

El alumno debe elegir una propuesta. En la propuesta seleccionada, el alumno debe traducir el texto latino (hasta 5 puntos) y contestar a las tres cuestiones. Se valorarán la ortografía y la coherencia de las respuestas.

Para la traducción puede usarse un diccionario latino-español con el apéndice gramatical.

Todas las preguntas se deben responder en el cuadernillo, el alumno se queda con la hoja de examen.

Materia: Latín II

PROPUESTA A

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

En la traducción se valorará la adecuación del texto español al original latino, atendiendo especialmente a:

- Correspondencia de las respectivas estructuras sintácticas, o adopción apropiada de giros sustitutivos.
- Adecuación al sentido original.
- Comprensión del conjunto.
- Uso propio del castellano

1. Traducción del siguiente texto (“Caesar...XXV” 3 puntos; “iubet...venire” 2 puntos.)

César envía un mensaje a Craso.

Caesar, acceptis litteris horā circiter undecimā diei(1 punto), statim nuntium in Bellovacos¹ ad M.Crassum² quaestorem mittit(1 punto), cuius hiberna aberant ab eo milia passuum XXV(1 punto); iubet mediā nocte legionem proficisci (1,25 puntos)celeriterque ad se venire.(0,75 puntos)

(de César, *La guerra de las Galias* V,46)

2. Análisis sintáctico del siguiente texto (1,5 puntos):

La sintaxis se valorará hasta 1,5 puntos y se puntuará de la siguiente manera:

- Hasta 1 punto la identificación de las funciones de cada sintagma.
- Hasta 0,5 puntos la identificación de la clase de oraciones.

Caesar, acceptis litteris horā circiter undecimā diei, statim nuntium in Bellovacos ad M.Crassum quaestorem mittit, cuius hiberna aberant ab eo milia passuum XXV.

3. Ejercicios de léxico latino y su evolución (2 puntos):

- a) Escribe un palabra patrimonial y un cultismo de cada una de las siguientes palabras latinas: **0,25 cada palabra correcta X 4 palabras = 1 punto.**
 - *Noctem*
 - *Clamare*
- b) Escribe el significado de los siguientes latinismos y expresiones latinas o pon un ejemplo de cada uno de ellos: *campus, in extremis, motu proprio, ultimátum*. **0,25 puntos cada significado correcto o ejemplo.**

4. Cuestiones de literatura (1,5 puntos):

- 1) Rasgos fundamentales de la épica latina. **0,75 puntos**
- 2) Enumera tres obras de Ovidio. **0,75 puntos**

PROPUESTA B

1. Traducción del siguiente texto (“Nox...aequora” 3 puntos;”cum...volucres” 2 puntos):

En la traducción se valorará la adecuación del texto español al original latino, atendiendo especialmente a:

- Correspondencia de las respectivas estructuras sintácticas, o adopción apropiada de giros sustitutivos.
- Adecuación al sentido original.
- Compresión del conjunto.
- Uso propio del castellano.

La noche trae el descanso y el silencio.

Nox erat (0,5 puntos) et placidum carpebant fessa soporem

corpora¹ per terras (1,25 puntos), silvaeque et saeva quierant²

aequora³ (1 punto), cum medio volvuntur sidera lapsu (1 punto),

cum tacet omnis ager, pecudes pictaeque volucres. (1,25 puntos)

(de Virgilio, *Eneida IV 522*)

2. Análisis métrico de los tres versos (1,5 puntos):

0,5 puntos cada verso medido correctamente.

Nox erat et placidum carpebant fessa soporem

corpora per terras, silvaeque et saeva quierant

aequora, cum medio volvuntur sidera lapsu,

3. Ejercicios de léxico latino y su evolución (2 puntos):

- a) Indica y describe 2 cambios fonéticos de cada una de estas palabras además de la pérdida de la consonante “m” en posición final, escribe la palabra en castellano: **0,25 cada cambio correcto X 4 cambios = 1 punto.**

- *Fërrum*
- *Sĭtem.*

- b) Escribe el significado de los siguientes latinismos y expresiones latinas o pon un ejemplo de cada una de ellas: *A priori, viceversa, ex abrupto, inter nos.*
0,25 puntos cada significado correcto o ejemplo correcto.

4. Cuestiones de literatura (1,5 puntos):

- a) Rasgos fundamentales del teatro latino. **0,75 puntos**
b) Estructura de la Eneida. **0.75 puntos**